

日本私小说文学 叙事研究

齐明皓 著



大连理工大学出版社

日本私小说文学叙事研究

齐明皓 著

大连理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

日本私小说文学叙事研究 / 齐明皓著. — 大连 :
大连理工大学出版社, 2011. 6
ISBN 978-7-5611-6225-5

I. ①日… II. ①齐… III. ①小说研究—日本 IV.
①I313.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 086962 号

大连理工大学出版社出版

地址:大连市软件园路 80 号 邮政编码:116023

发行:0411-84708842 邮购:0411-84703636 传真:0411-84701466

E-mail: dulp@dulp.cn URL: <http://www.dulp.cn>

大连印刷三厂印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸: 140mm×203mm	印张: 9.25	字数: 232 千字
2011 年 6 月第 1 版	2011 年 6 月第 1 次印刷	

责任编辑: 宋锦绣

责任校对: 李小涵

封面设计: 孙宝福

ISBN 978-7-5611-6225-5

定 价: 30.00 元

前 言

私小说文学是日本文学研究中无法回避的论题。因为它是日本独特的小说样式，既糅合了日本传统小说观念，也表现了小说的现代性特征。而且它还是深入了解日本社会文化和日本民族心理的一面镜子。叙事学作为一种以小说研究为主的叙事理论，是俄国形式主义思潮和法国结构主义思潮双重影响下的产物。它是在俄国形式主义、法国结构主义的影响下，在小说结构学的基础上，结合语言学、逻辑学、符号学、结构主义研究成果派生出来的，是研究叙事文本内在形式的科学。它不像传统的文学理论重视作品内容及社会意义，而是更注重作品本身及其结构分析、注重作品的共性而不是具体的艺术成就，主要研究作者与叙述人、叙述人与作品中的人物、作者与读者等的相互关系，以及叙述话语、叙述动作等等。从这个意义上说，用叙事学的方法来分析日本私小说文学是恰当和必要的。

本书正是从叙事学角度研究日本私小说文学的著作。这也是本书不同于其他日本私小说研究著作的特点所在。本书从叙事学

的理论出发，结合现代批评理论对日本私小说的叙事观、叙事模式、叙事文本、叙事作品的接受、叙事的审美意识形态以及它在日本文学史上的价值进行了细致的考察和深入的探讨。

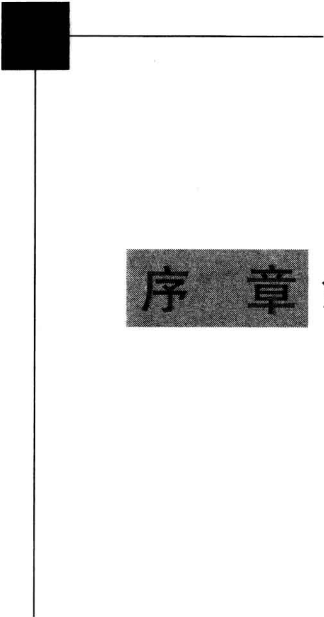
本书包括序章在内共有七章。序章是对叙事学的发生、发展和主要理论进行了简单的梳理；第一章是对日本私小说叙事观的历史演变进行了追溯；第二章是对日本私小说叙事观的历时性批评进行了回顾；第三章是从叙事时间、叙事视角、叙事结构、叙事逻辑、叙事方式等方面对日本私小说叙事模式进行了分析阐述；第四章是从读者反应批评与接受美学的角度对日本私小说叙事作品的接受进行了分析阐述；第五章是从文学意识形态论的角度对日本私小说叙事的审美意识形态进行了分析阐述；第六章是对私小说叙事模式在日本文学史上的价值进行了简单的归纳。

衷心希望本书起到抛砖引玉的作用，并且能够推动我国在日本文学的叙事学领域的进一步发展。

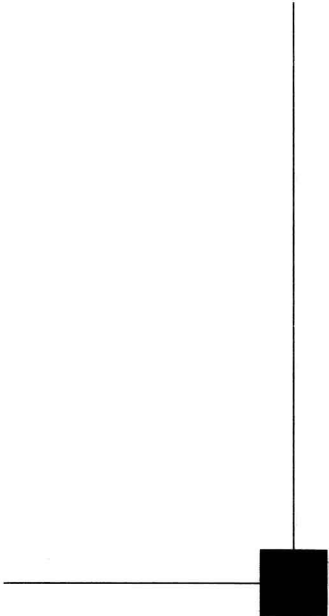
目 录

序 章 叙事学简述	001
第一章 日本私小说叙事观的历史演变	009
第一节 私小说叙事观产生的社会历史语境	010
第二节 日本私小说的叙事观	031
第二章 日本私小说叙事观的历时性批评	047
第三章 日本私小说叙事模式	083
第一节 “私小说”叙事概念的历史	086
第二节 围绕“私小说”叙事文学的争论	098
第三节 “私小说”叙事概念的定义	110
第四节 “私小说”叙事文学的体式	114
第五节 私小说文学的叙事模式	118
第六节 日本私小说的叙事逻辑	153
第七节 日本私小说的叙事方式	167
第八节 日本私小说作品叙事文本分析实例	180

第四章 日本私小说叙事作品的接受	185
第一节 私小说文学的交流使用功能	196
第二节 与日本传统性相关的若干因素	225
第三节 文化符码	234
第四节 浅谈日本私小说现象的历史批判性解释	249
第五章 日本私小说叙事的审美意识形态	255
第六章 私小说叙事模式在日本文学史上的价值	281



序 章 叙事学简述



西方对叙事学结构的研究有着源远流长的历史，亚里士多德的《诗学》堪称叙事学的鼻祖。叙事学起源于20世纪20年代末的前苏联，并在结构主义大背景下于20世纪60年代正式诞生于法国。叙事学作为一种以小说研究为主的叙事理论，是俄国形式主义和法国结构主义思潮双重影响下的产物。它是在俄国形式主义、法国结构主义的影响下，在小说结构学的基础上，结合语言学、逻辑学、符号学、结构主义研究成果派生出来的，是研究叙事文本内在形式的科学。它不像传统的文学理论重视作品内容及社会意义，而是立足于现代语言学结构主义理论，更注重作品本身及其结构分析；注重作品的共性而不是具体的艺术成就；主要研究作者与叙述人、叙述人与作品的人物、作者与读者等的相互关系，以及叙述话语、叙述动作等等。

叙事学（narratology）是由拉丁文词根narrato（叙述）加上希腊文词尾logie（科学）构成的。顾名思义，叙事学应当是研究叙事作品的科学。然而这种定义经不起深究。因为对叙事学的研究对象——“叙事作品”的界定并不是轻而易举的事情。新版《罗伯特法语词典》对“叙事学”所下的定义是：“关于叙事作品、叙述、叙述结构以及叙述性的理论”。而《大拉鲁斯法语词典》对“叙事学”的解释是“人们有时用它来指称关于文学作品结构的科学研究”，显然，这里的“文学作品”并不只包括叙事作品一种。罗兰·巴特认为任何材料都适宜于叙事，除了文学作品以外，还包括绘画、电影、连环画、社会杂闻、会话。叙事承载物可以是口头或书面的有声语言、固定或活动的画面、手势，以及所有这些材料的有机混合。实际上，叙事学的发展并没有完全遵循这种设想，它的研究对象局限于神话、民间故事，尤其是小说

这些以书面语言为载体的叙事作品。即使是进入到非语言材料构成的叙事领域中，也是以用语言做载体的叙事作品研究为参照进行的。连巴特撰写的《时装体系》一书，也是在研究报刊杂志上关于时装的文字符号。单就神话、民间故事、小说而言，叙事学早期关注的是前两者，主要研究的是“故事”；叙事学发达以后主要研究后者，关心的是“叙事话语”。所以它们是不能同日而语的。这样，从实际发展情况来看，叙事学是对主要以神话、民间故事、小说为主的书面叙事材料的研究，并以此为参照研究其他叙事领域。

现代叙事学理论起源于俄国形式主义。什克洛夫斯基、艾亨鲍姆等人发现了“故事”和“情节”之间的差异。“故事”指的是作品叙述的按实际时间顺序排列的所有事件，“情节”侧重指事件在作品中出现的实际情况，这些直接影响了叙事学对叙事作品结构层次的划分。最直接的影响还是来自于20世纪20年代俄国形式主义学家弗拉基米尔·普洛普的《民间故事形态学》，这本书被认为是叙事学的发轫之作，它开创了结构主义叙事的先河。普洛普打破了传统中按人物和主题对童话进行分类的方法，认为故事中的基本单位不是人物，而是人物在故事中的“功能”，由此从众多的俄国民间故事中分析出31个“功能”。他的观点被列维·斯特劳斯接受并传到法国。列维·斯特劳斯主要研究神话中内在不变的结构形式，并试图用语言学模式发现人类思维的基本结构。到了20世纪60年代，俄国形式主义论述的大量引入使叙事理论迅速在西方文艺理论界异军突起，大量关于叙事作品结构分析的作品开始出现。格雷马斯和托多洛夫都开始译介俄国形式主义的论述。1966年，《交流》杂志第8期以“符号学

研究——叙事作品结构分析”为标题发表的专刊宣告了叙事学的正式诞生。罗兰·巴特正是在这一专刊上发表了著名的《叙事作品结构分析导论》，为以后的叙事学研究提出了纲领性的理论设想。在这篇论文中，巴特总结了前人的成果，并阐述了自己独特的观点。他建议将叙事作品分为三个描写层次：功能层、行为层和叙述层，任何语言单位都有可能结合到这三个层次之中产生意义。也是在1966年，格雷马斯的《结构语义学》问世，他主要研究意义在话语里是如何组织的，还编制出符号学方阵作为意义的基本构成模式，并进一步深入研究了叙述结构和话语结构。

1969年，法国文艺理论家茨维坦·托多洛夫首次明确提出“叙事学”这一名称。他在《〈十日谈〉语法》一书中写道：“这部著作属于一门尚未存在的科学，我们暂且将这门科学取名为叙事学，即关于叙事作品的科学。”托多洛夫在《〈十日谈〉语法》中对“叙事学”（narratology）的定义是：“关于叙事结构的理论。为了发现或描写结构，叙事学研究者将叙事现象分解成组件，然后努力确定它们的功能和相互关系”。托多洛夫强调的是对故事的研究，“叙事学研究的对象是叙事的本质、形式、功能，而无论这种叙事采取的是什么媒介，即无论它使用的是文字、图画还是声音，它着重研究的是叙事的普遍特征。尤其是故事的语法，即故事的普遍结构。”在此之前，叙事学的研究设想和理论轮廓已经相当完整。叙事学的产生是结构主义和俄国形式主义双重影响的结果。结构主义强调要从构成事物整体的内在各要素的关联上去考察事物和把握事物，特别是索绪尔的结构主义语言学从共时性角度，即语言的内在结构上，而不是历时性角度、历史的演变中去考察语言，这种研究思路对叙事

学的出现产生了重大影响。

在叙事学被正式作为一门学科提出之前，它的发展已经蔚为壮观，由神话和民间故事等初级叙事形态的研究走向了现代文学叙事形态的研究，由“故事”层深层结构的探索发展为对“话语”层叙事结构的分析。托多洛夫建议在“故事”和“话语”两个大层次上进行叙事作品的研究。他在《〈十日谈〉语法》中，从分析文学作品的语法结构入手来研究其文学性，把叙事分为三个层面：语义、句法和词汇，把叙事问题划为时间、语体和语式三个语法范畴。通过对《十日谈》的分析，把每个故事都简化为纯粹的句法结构，得出“命题”和“序列”两个基本单位，试图建立一套独立的叙事结构模式。

热奈特吸收了托多洛夫叙述话语的研究成果。于1972年发表并收在《辞格三集》中的《叙事话语》是他对叙事学研究的重大贡献。该文以普鲁斯特小说《追忆逝水年华》为研究对象，总结文学叙事的规律。他从时间、语式、语态等语法范畴出发分析叙事作品，这些范畴实质上表示的是故事、叙事和叙述之间的关系——他在引论中首先对故事、叙事和叙述做了界定。他的分析以叙事话语为重点，同时注重叙述话语层次与所叙故事层次之间的关系。1983年他又撰写了《新叙事话语》，回应了范·雷斯、朵丽特·高安、米克·巴尔等学者对《叙事话语》的批评，对自己的某些论点做了进一步的修正和阐释。

叙事学理论从法国传遍欧洲大陆并发展到英美时，发生了一些变化。布斯的《小说修辞学》、马丁的《当代叙事学》、瓦特的《小说的兴起》等是英美叙事学研究的重要成果。英美学者更多地从修辞技巧入手，研究比较直观、比较经验化。比如布斯在

《小说修辞学》中对“隐含的读者”和“声音”的探讨，便不是从叙述语法的角度入手，而是以一种修辞学的观点进行叙事学的分析，同样对叙事学理论的发展起到了重要作用。

叙事学分为经典叙事学（结构主义叙事学）和后经典叙事学两个流派。经典叙事学于20世纪70年代至80年代中期，在美国的发展势头相当迅猛，很快扩展到其他国家，成为一股国际性的文学研究潮流。总体来说，这门学科是结构主义思潮在文学研究领域中的一颗最丰硕的果实。1996年，罗兰·巴特写下《叙事作品结构分析导论》，成为结构主义叙事学的纲领性文献。后来，巴特的《S/Z》用200多页的篇幅研究了巴尔扎克的短篇小说《萨拉贡》，对其进行了解剖式的注解。《S/Z》是叙事学从结构主义到后结构主义过渡的重要著作。经典叙事学旨在建构叙事学语法或诗学，对叙事作品的构成成分、结构关系和运用规律等展开科学研究，并探讨在同一结构框架内作品之间在结构上的不同。

20世纪80年代以来，经典叙事学遭到后结构主义等的攻击，研究势头逐渐回落（在美国尤为明显）。顺应读者反应批评和文化研究等新兴学派，关注读者和语境的后经典叙事学也就应运而生了。它的产生是受到后结构主义、新历史主义、女性主义、读者反应理论以及文化批评等多种理论或者流派影响的结果。后经典叙事学又称“现代叙事理论”或“新叙事理论”。后经典叙事学将注意力转向了结构特征与读者阐释相互作用的规律，转向了对具体作品意义的探讨，注重跨学科研究，关注作者、文本、读者与社会历史语境的相互作用。

依据研究目的的不同，可将后经典叙事学分为两大类：

一类旨在探讨（不同体裁的）叙事作品的共有特征。与经典

叙事学相比，这一类后经典叙事学的着眼点至少出现了以下五个不同方向的转移：

（一）从作品本身转向了读者的阐述过程；

（二）从符合规约的文学现象转向偏离规约的文学现象，或从文学叙事转向文学之外的叙事；

（三）在探讨结构规律时，后经典叙事学家从其他领域借用了一些新的分析工具；

（四）从共时叙事结构转向了历时叙事结构，关注社会历时语境如何影响叙事结构的发展；

（五）从关注形式结构转为关注形式结构与意识形态的关联，以女性主义叙事学为代表，研究势头一直比较迅猛。但这种关注往往需要以具体作品阐释为依托。

另一大类后经典叙事学家以阐释具体作品的意义为主要目的，其特点是承认叙事结构的稳定性和叙事规约的有效性，采用经典叙事学的模式和概念来分析作品（有时结合分析加以修正和补充），同时关注读者和社会历史语境，注重跨学科研究，有意识地其他派别吸取有益的理论概念、批评视角和分析模式，以求扩展研究范畴，克服自身的局限性。

“经典叙事学”与“后经典叙事学”的关系不仅仅表现为后者替代前者的进化关系，还是一种互为促进、互为补充的共存关系。英国学者戴维·洛奇在20世纪70年代末采用经典叙事学的概念对海明威的《雨中猫》进行了分析，赫尔曼在《新叙事学》一书的“导论”中，以这一分析为例证，来说明经典叙事学如何落后于后经典叙事学。在赫尔曼看来，叙事语法、叙述诗学、叙事修辞这三个项目“现在已经演化为单一的叙事分析项目中相互作

用的不同方面了”。20世纪90年代以来的叙事学家纷纷转向了具体作品的分析。

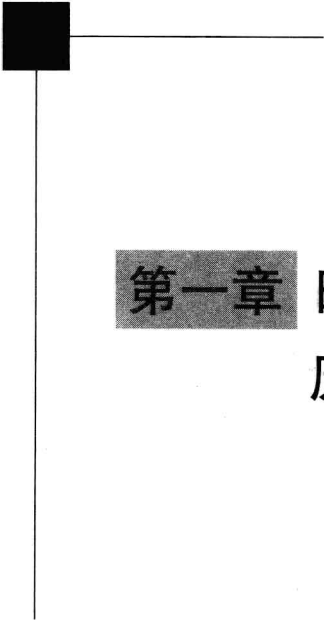
简而言之，叙事学的理论主张概括起来有如下几点：

（1）叙事学要解决的问题不是作品说了什么（what）或为什么这样说（why），而是作品“如何说”或“怎样说”（how）。

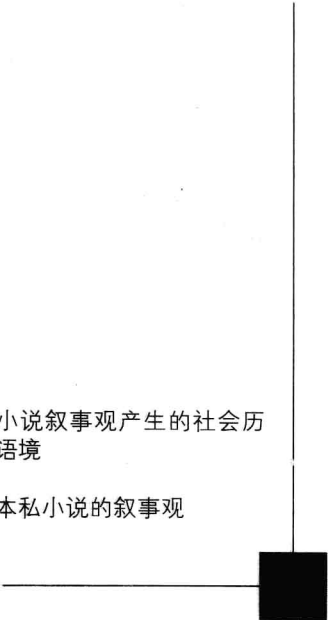
（2）叙事学的研究对象与其说是叙事作品，不如说是叙事作品的规律或深层结构。叙事学力图像语言学那样，从众多的叙事作品中归纳出某种模式来。

（3）叙事学注重的是共时性研究而非历时性研究。

叙事学是对叙事文本内在形式的科学研究。它将注意力从文本的外部转向文本的内部，注重科学性和系统性，着力探讨叙事作品内容的结构规律和各种要素之间的关联。叙事学的价值在于有助于对任何一个叙事的独特性做出解释；根据在叙事上的特征，有助于对任何数量的叙事作品进行比较和建立叙事的类别；有助于说明对一定文本的某种反映；有助于支持某种阐释的结论；以及通过提供某种出发点，甚至有助于想出新的阐释。



第一章 日本私小说叙事观的历史演变

- 第一节 私小说叙事观产生的社会历史语境
 - 第二节 日本私小说的叙事观
- 

第一节 私小说叙事观产生的 社会历史语境

（一）日本自然主义文学的影响

关于“私小说”是如何产生的问题，一般的观点认为日本私小说的直接母体是日本自然主义文学。“私小说”产生的直接背景则是日本自然主义文学思潮的风行和创作方面的渐趋成熟。它是接受了西方自然主义文学的影响而产生的。西方自然主义文学作为一个文学流派产生于19世纪下半叶的法国，20世纪初传至欧美和世界各国。那一时期，欧洲的资本主义迅猛发展，工业革命已经基本完成，在物理、化学、生物、医学等自然科学领域取得了根本性的进展和突破，事物的科学性得到了重视，此前一直盛行的以主观性、重理想重感情为本质特征的浪漫主义文学，因与“科学性”格格不入而日渐衰败。实证主义哲学兴起，科学进入文学领域的自然主义思潮应运而生，涌现出了福楼拜、龚古尔兄弟等自然主义文学的先驱，左拉这样的自然主义的代表理论家。换言之，在左拉等人所处的时代，西方的自然科学已经取得迅猛发展，科学观念和科学精神已深入人心，形成一整套科学价值体系。而明治维新后的日本，政府虽然积极地提倡向西方学习，引进西方先进的科学技术，但当时引进的多是实用科学，导致西方先进的科学观念、科学精神在日本并没有像西方那样深入人心，成为一种时代精神。这样一来，旧的价值观念和体系还遗